

- 1 ויהי ואעמיד החומה נבנתה כאשר ויפקדו הדלתות
 uiei kashr nbnth echume uaomid edlthuth uiphqdu
 and-he-is-becoming as-which she-was-built the-wall and-I-am-installing the-doors and-they-are-mustering
- והשוערים והמשררים והלוים
 eshuorim uemshrrim ueluum
 the-gatekeepers and-the-ones-singing and-the-Levites
- 2 כי ירושלם על הבירה שר חנניה ואת אחי חנני את ואצוה
 uatzue ath chnni achi uath chnnie shr ebire ol irushlm ki
 and-I-am-instructing » Hanani brother-of-me and » Hananiah chief-of the-castle over Jerusalem that
- מרבים האלהים את וירא אמת כאיש הוא
 eua kaish amth uira ath ealeim mrbim
 he as-man-of truth and-he-is-fearing » the-Elohim from-many
- 3 השמש חם עד ירושלם שערי יפתחו לא להם ויאמר
 uiamr lem la iphthchu shori irushlm od chm eshms
 and-I-am-saying(?) to-them not they-shall-be-opened gates-of Jerusalem until to-be-warm the-sun
- ישבי משמרות והעמיד ואחזו הדלתות יגיפו עמדים הם ועד
 uod em omdim igiphu edlthuth uachzu ueomid mshmruth ishbi
 and-still they ones-standing they-shall-strike the-doors and-hold ! and-install ! charges ones-dwelling-of
- ביתו נגר ואיש במשמרו איש ירושלם
 irushlm aish bmsmru uaish ngd bithu
 Jerusalem man in-guard-of-him and-man front-of house-of-him
- 4 בתים ואין בתוכה מעט והעם וגדולה ידיים רחבת והעיר
 ueoir rchbth idim ugdule ueom mot bthuke uain bthim
 and-the-city wide-of hands and-great and-the-people few in-midst-of-her and-there-is-no houses
- בנוים
 bnuim
 ones-being-built
- 5 הסגנים ואת החרים את ואקבצה לבי אל אלהי ויתן
 uithn alei al lbi uaqbtze ath echrim uath esgnim
 and-he-is-giving Elohim-of-me to heart-of-me and-am-convening » the-notables and » the-prefects
- בראשונה העולים היחש ספר ואמצא להתיחש העם ואת
 uath eom lethichsh uamtza sphr eichsh eoulim brashune
 and » the-people to-be-registered and-I-am-finding scroll-of the-register the-ones-coming-up in-first
- ואמצא בו כתוב
 uamtza kthub bu
 and-I-am-finding being-written in-him
- 6 הגלה אשר הגולה משבי ויהויה עזריה נחמיה רעמיה נחמני מרדכי בלשן
 ale bni emdine eolim mshbi ozrie romie nchmni mrdki blshn
 these sons-of the-province the-ones-coming-up from-captivity-of the-deportation whom he-deported
- לעירו איש וליהודה לירושלם וישבו בבל מלך נבוכדנצר
 nbukdntr mlk bbl uishubu lirushlm ulieude aish loiru
 Nebuchadnezzar king-of Babel and-they-are-returning to-Jerusalem and-to-Judah man to-city-of-him
- 7 הבאים עם זרבלל ישוע נחמיה עזריה נחמני רעמיה נחמני מרדכי בלשן
 ebaim om zrbbl ishuo nchmie ozrie romie nchmni mrdki blshn
 the-ones-coming with Zerubbabel Jeshua Nehemiah Azariah Raamiah Nahamani Mordecai Bilshan
- מספרת עם אנשי מספר בענה נחום בגוי מספרת ישראל
 msphrth bgui nchum bone msphr anshi om ishral
 Mispereth Bigvai Nahum Baanah number-of mortals-of people-of Israel
- 8 בני פרעש אלפים מאה ושבעים ושנים ושנים ושבעים בני
 bni phrosh alphim mae ushboim ushnm
 sons-of Parosh two-thousands hundred and-seventy and-two
- 9 בני שפטיה שלש מאות שבעים ושנים ושנים ושבעים בני
 bni shphtie shlish mauth shboim ushnm
 sons-of Shephatiah three-of hundreds seventy and-two

¹ . Now it came to pass, when the wall was built, and I had set up the doors, and the porters and the singers and the Levites were appointed,

² That I gave my brother Hanani, and Hananiah the ruler of the palace, charge over Jerusalem: for he [was] a faithful man, and feared God above many.

³ And I said unto them, Let not the gates of Jerusalem be opened until the sun be hot; and while they stand by, let them shut the doors, and bar [them]: and appoint watches of the inhabitants of Jerusalem, every one in his watch, and every one [to be] over against his house.

⁴ Now the city [was] large and great: but the people [were] few therein, and the houses [were] not builded.

⁵ . And my God put into mine heart to gather together the nobles, and the rulers, and the people, that they might be reckoned by genealogy. And I found a register of the genealogy of them which came up at the first, and found written therein,

⁶ These [are] the children of the province, that went up out of the captivity, of those that had been carried away, whom Nebuchadnezzar the king of Babylon had carried away, and came again to Jerusalem and to Judah, every one unto his city;

⁷ Who came with Zerubbabel, Jeshua, Nehemiah, Azariah, Raamiah, Nahamani, Mordecai, Bilshan, Mispereth, Bigvai, Nehum, Baanah. The number, [I say], of the men of the people of Israel [was this];

⁸ The children of Parosh, two thousand an hundred seventy and two.

⁹ The children of Shephatiah, three hundred seventy and two.

- 10 **בני ארח שש מאות חמשים ושנים**
 bni arch shsh mauth chmshim ushnm
 sons-of Arah six-of hundreds fifty and-two
- 11 **בני פחת מואב לבני ישוע ויואב אלפים ושמונה מאות שמנה עשר**
 bni phchth muab lbni ishuo uiuab alphim ushmne mauth shmne oshr
 sons-of Pahath Moab to-sons-of Jeshua and-Joab two-thousands and-eight-of hundreds eight ten
- 12 **בני אלה עילם מאתים חמשים וארבעה**
 bni oilm alph mathim chmshim uarboe
 sons-of Elam thousand two-hundreds fifty and-four
- 13 **בני זתוא שמנה מאות ארבעים וחמשה**
 bni zthua shmne mauth arboim uchmshe
 sons-of Zattu eight-of hundreds forty and-five
- 14 **בני זכי שבע מאות וששים**
 bni zki shbo mauth ushshim
 sons-of Zaccai seven-of hundreds and-sixty
- 15 **בני בנוי שש מאות ארבעים ושמונה**
 bni bnui shsh mauth arboim ushmne
 sons-of Binnui six-of hundreds forty and-eight
- 16 **בני בבי שש מאות עשרים ושמונה**
 bni bbi shsh mauth oshrim ushmne
 sons-of Bebai six-of hundreds twenty and-eight
- 17 **בני עזגד אלפים שלש מאות עשרים ושנים**
 bni ozgd alphim shlsh mauth oshrim ushnm
 sons-of Azgad two-thousands three-of hundreds twenty and-two
- 18 **בני אדניקם שש מאות ששים ושבעה**
 bni adniqm shsh mauth shshim ushboe
 sons-of Adonikam six-of hundreds sixty and-seven
- 19 **בני בגוי אלפים ששים ושבעה**
 bni bgui alphim shshim ushboe
 sons-of Bigvai two-thousands sixty and-seven
- 20 **בני עדין שש מאות חמשים וחמשה**
 bni odin shsh mauth chmshim uchmshe
 sons-of Adin six-of hundreds fifty and-five
- 21 **בני אטר לחזקיה תשעים ושמונה**
 bni atr lchzqie thshoim ushmne
 sons-of Ater to-Hezekiah ninety and-eight
- 22 **בני חשם שלש מאות עשרים ושמונה**
 bni chshm shlsh mauth oshrim ushmne
 sons-of Husham three-of hundreds twenty and-eight
- 23 **בני בציי שלש מאות עשרים וארבעה**
 bni btzi shlsh mauth oshrim uarboe
 sons-of Bezai three-of hundreds twenty and-four
- 24 **בני חריף מאה שנים עשר**
 bni chriph mae shnim oshr
 sons-of Hariph hundred two ten
- 25 **בני גבעון תשעים וחמשה**
 bni gboun thshoim uchmshe
 sons-of Gibeon ninety and-five
- 26 **אנשי בית לחם ונטפה מאה שמנים ושמונה**
 anshi bith lchm untphe mae shnmim ushmne
 mortals-of Beth Lehem and-Netophah hundred eighty and-eight
- 27 **אנשי ענתות מאה עשרים ושמונה**
 anshi onthuth mae oshrim ushmne
 mortals-of Anathoth hundred twenty and-eight
- 10 The children of Arah, six hundred fifty and two.
- 11 The children of Pahathmoab, of the children of Jeshua and Joab, two thousand and eight hundred [and] eighteen.
- 12 The children of Elam, a thousand two hundred fifty and four.
- 13 The children of Zattu, eight hundred forty and five.
- 14 The children of Zaccai, seven hundred and threescore.
- 15 The children of Binnui, six hundred forty and eight.
- 16 The children of Bebai, six hundred twenty and eight.
- 17 The children of Azgad, two thousand three hundred twenty and two.
- 18 The children of Adonikam, six hundred threescore and seven.
- 19 The children of Bigvai, two thousand threescore and seven.
- 20 The children of Adin, six hundred fifty and five.
- 21 The children of Ater of Hezekiah, ninety and eight.
- 22 The children of Hashum, three hundred twenty and eight.
- 23 The children of Bezai, three hundred twenty and four.
- 24 The children of Hariph, an hundred and twelve.
- 25 The children of Gibeon, ninety and five.
- 26 The men of Bethlehem and Netophah, an hundred fourscore and eight.
- 27 The men of Anathoth, an hundred twenty and eight.

- 28 **ושנים ארבעים עזמות בית אנשי**
 anshi bith ozmuth arboim ushnim
 mortals-of Beth Azmaveth forty and-two
- 28 The men of Bethazmaveth, forty and two.
- 29 **ושלשה ארבעים מאות שבע ובארות כפירה יערים קרית אנשי**
 anshi qrith iorim kphire ubaruth shbo mauth arboim ushlshe
 mortals-of Kiriath Jearim Chephirah and-Beeroth seven-of hundreds forty and-three
- 29 The men of Kirjathjearim, Chephirah, and Beeroth, seven hundred forty and three.
- 30 **ואחר עשרים מאות שש וגבע הרמה אנשי**
 anshi erme ugbo shsh mauth oshrim uachd
 mortals-of the-Ramah and-Geba six-of hundreds twenty and-one
- 30 The men of Ramah and Geba, six hundred twenty and one.
- 31 **ושנים ועשרים מאה מכמס אנשי**
 anshi mkms mae uoshrim ushnim
 mortals-of Michmas hundred and-twenty and-two
- 31 The men of Michmas, an hundred and twenty and two.
- 32 **ושלשה עשרים מאה והעי אל בית אנשי**
 anshi bith al ueoi mae oshrim ushlshe
 mortals-of Beth El and-the-Ai hundred twenty and-three
- 32 The men of Bethel and Ai, an hundred twenty and three.
- 33 **ושנים חמשים אחר נבו אנשי**
 anshi nbu achr chmshim ushnim
 mortals-of Nebo other fifty and-two
- 33 The men of the other Nebo, fifty and two.
- 34 **וארבעה חמשים מאתים אלף אחר עילם בני**
 bni oilm achr alph mathim chmshim uarboe
 sons-of Elam other thousand two-hundreds fifty and-four
- 34 The children of the other Elam, a thousand two hundred fifty and four.
- 35 **ועשרים מאות שלש חרם בני**
 bni chrn shlsh mauth uoshrim
 sons-of Harim three-of hundreds and-twenty
- 35 The children of Harim, three hundred and twenty.
- 36 **וחמשה ארבעים מאות שלש ירחו בני**
 bni irchu shlsh mauth arboim uchmshe
 sons-of Jericho three-of hundreds forty and-five
- 36 The children of Jericho, three hundred forty and five.
- 37 **ואחד ועשרים מאות שבע ואונו חדיד לד בני**
 bni ld chdid uaunu shbo mauth uoshrim uachd
 sons-of Lod Hadid and-Ono seven-of hundreds and-twenty and-one
- 37 The children of Lod, Hadid, and Ono, seven hundred twenty and one.
- 38 **ושלשים מאות תשע אלפים שלשת סנאה בני**
 bni snae shlsth alphim thsho mauth ushlschim
 sons-of Senaah three-of thousands nine-of hundreds and-thirty
- 38 The children of Senaah, three thousand nine hundred and thirty.
- 39 **ושלשה שבעים מאות תשע ישוע לבית ידעיה בני הכהנים**
 ekenim bni idoie lbith ishoo thsho mauth shboim ushlshe
 the-priests sons-of Jedaiah to-house-of Jeshua nine-of hundreds seventy and-three
- 39 The priests: the children of Jedaiah, of the house of Jeshua, nine hundred seventy and three.
- 40 **ושנים חמשים אלף אמר בני**
 bni amr alph chmshim ushnim
 sons-of Immer thousand fifty and-two
- 40 The children of Immer, a thousand fifty and two.
- 41 **ושבעה ארבעים מאתים אלף פשחור בני**
 bni phshchur alph mathim arboim ushboe
 sons-of Pashur thousand two-hundreds forty and-seven
- 41 The children of Pashur, a thousand two hundred forty and seven.
- 42 **עשר שבעה אלף חרם בני**
 bni chrn alph shboe oshr
 sons-of Harim thousand seven ten
- 42 The children of Harim, a thousand and seventeen.
- 43 **וארבעה שבעים להודוה לבני לקדמיאל ישוע בני הלויים**
 eluim bni ishoo lqdmial lbni leudue shboim uarboe
 the-Levites sons-of Jeshua to-Kadmiel to-sons to-Hodaviah seventy and-four
- 43 The Levites: the children of Jeshua, of Kadmiel, [and] of the children of Hodevah, seventy and four.
- 44 **ושמנה ארבעים מאה אסף בני המשררים**
 emshrrim bni asph mae arboim ushmne
 the-ones-singing sons-of Asaph hundred forty and-eight
- 44 The singers: the children of Asaph, an hundred forty and eight.
- 45 **בני חטיטא בני עקוב בני טלמן בני אטר בני שלום בני השערים**
 eshorim bni shlum bni atr bni tlmn bni oqub bni chtita bni
 the-gatekeepers sons-of Shallum sons-of Ater sons-of Talmon sons-of Akkub sons-of Hatita sons-of
- 45 The porters: the children of Shallum, the children of Ater, the children of Talmon, the children of

- 62 ושנים וארבעים מאות שש נקודא בני טוביה בני דליה בני
 bni dlie bni tubie bni nquda shsh mauth uarboim ushnm
 sons-of Delaiah sons-of Tobiah sons-of Nekoda six-of hundreds and-forty and-two
- 63 מבנות לקח אשר ברזלי בני הקוץ בני חביה בני הכהנים ומן
 umn ekenim bni chbie bni equtz bni brzli ashrlqch mbnuth
 and-from the-priests sons-of Habaiah sons-of Hakkoz sons-of Barzillai who he-took from-daughters-of
 ברזלי הגלעדי אשה ויקרא שם על
 brzli eglodi ashe uiqra ol shmm
 Barzillai the-Gileadite woman and-he-is-being-called on name-of-them
- 64 נמצא ולא המתחשים כתבם בקשו אלה
 ale bqshu kthbm emthichshim ula nmtza
 these they-sought writing-of-them the-ones-being-registered and-not he-was-found
- ויגאלו מן הכהנה
 uigalu mn ekene
 and-they-are-being-sullied from the-priesthood
- 65 עד הקדשים מקדש יאכלו לא אשר להם התרשאת ויאמר
 uiamr ethrshtha lem ashrla iaklu mqdsh eqdshim od
 and-he-is-saying the-vice-regent to-them which not they-shall-eat from-holy-of the-holy-things until
- ותומים לאורים הכהן עמד
 omd eken laurim uthumim
 to-stand the-priest to-Urim and-Thummim
- 66 וששים מאות שלש אלפים רבוא ארבע כאחד הקהל כל
 kl eqel kachd arbo rbua alphim shlsh mauth ushshim
 all-of the-assembly as-one four-of ten-thousand two-thousands three-of hundreds and-sixty
- 67 מאות שלש אלפים שבעת אלה ואמהתיים עבדיהם מלבד
 mlbd obdiem uamethiem ale shboth alphim shlsh mauth
 aside-from menservants-of-them and-maidservants-of-them these seven-of thousands three-of hundreds
- וחמשה וארבעים מאתים ומשררות משררים ולהם ושבעה שלשים
 shlshim ushboe ulem mshrrim umshrruth mathim uarboim uchmshe
 thirty and-seven and-to-them men-singing and-women-singing two-hundreds and-forty and-five
- 68 וחמשה ארבעים מאתים פרדיהם וששה שלשים מאות שבע סוסיהם
 susiem shbo mauth shlshim ushshe phrdiem mathim arboim uchmshe
 horses-of-them seven-of hundreds thirty and-six mules-of-them two-hundreds forty and-five
- 69 ועשרים מאות שבע אלפים ששת חמרים וחמשה שלשים מאות ארבע גמלים
 gmlim arbo mauth shlshim uchmshe chmrim shshth alphim shbo mauth uoshrim
 camels four-of hundreds thirty and-five donkeys six-of thousands seven-of hundreds and-twenty
- 70 זהב לאוצר נתן התרשאת למלאכה נתנו האבות ראשי ומקצת
 umqtzth rashi eabuth nthnu lmlake ethrshtha nthn lautzr zeb
 and-from-end-of heads-of the-fathers they-gave to-work the-vice-regent he-gave to-treasury gold
- מאות וחמש שלשים כהנים כתנות חמשים מזרקות אלף דרכמנים
 drkmnim alph mizrquth chmshim kthnuth kenim shlshim uchmsh mauth
 darics thousand sprinkling-bowls fifty tunics-of priests thirty and-five-of hundreds
- 71 רבות שתי דרכמונים זהב המלאכה לאוצר נתנו האבות ומראשי
 umrashi eabuth nthnu lautzr emlake zeb drkmunim shthi rbuth
 and-from-heads-of the-fathers they-gave to-treasury-of the-work gold darics two-of ten-thousands
- ומאתים אלפים מנים וכסף
 uksph mnim alphim umathim
 and-silver minas two-thousands and-two-hundreds
- 72 מנים וכסף רבוא שתי דרכמונים זהב העם שארית נתנו ואשר
 uashr nthnu sharith eom zeb drkmunim shthi rbua uksph mnim
 and-which they-gave remainder-of the-people gold darics two-of ten-thousand and-silver minas
- ושבעה ששים כהנים וכתנת אלפים
 alphim ukthnth kenim shshim ushboe
 two-thousands and-tunics-of priests sixty and-seven

62 The children of Delaiah, the children of Tobiah, the children of Nekoda, six hundred forty and two.

63 And of the priests: the children of Habaiah, the children of Koz, the children of Barzillai, which took [one] of the daughters of Barzillai the Gileadite to wife, and was called after their name.

64 These sought their register [among] those that were reckoned by genealogy, but it was not found: therefore were they, as polluted, put from the priesthood.

65 And the Tirshatha said unto them, that they should not eat of the most holy things, till there stood [up] a priest with Urim and Thummim.

66 The whole congregation together [was] forty and two thousand three hundred and threescore,

67 Beside their manservants and their maidservants, of whom [there were] seven thousand three hundred thirty and seven: and they had two hundred forty and five singing men and singing women.

68 Their horses, seven hundred thirty and six: their mules, two hundred forty and five:

69 [Their] camels, four hundred thirty and five: six thousand seven hundred and twenty asses.

70 And some of the chief of the fathers gave unto the work. The Tirshatha gave to the treasure a thousand drams of gold, fifty basons, five hundred and thirty priests' garments.

71 And [some] of the chief of the fathers gave to the treasure of the work twenty thousand drams of gold, and two thousand and two hundred pound of silver.

72 And [that] which the rest of the people gave [was] twenty thousand drams of gold, and two thousand pound of silver, and threescore and seven priests' garments.

73	וישבו	הכהנים	והלויים	והשוערים	והמשררים	ומן	
	uishbu	ekenim	ueluim	ueshuorim	uemshrrim	umn	
	and-they-are-dwelling	the-priests	and-the-Levites	and-the-gatekeepers	and-the-ones-singing	and-from	
	העם	והנתינים	וכל	ישראל	בעריהם	ויגע	החדש
	eom	uenthinim	ukl	ishral	boriem	uigo	echdsh
	the-people	and-the-sacred-slaves	and-all-of	Israel	in-cities-of-them	and-he-is-being-attained	the-month
	השביעי	ובני	ישראל	בעריהם			
	eshbioi	ubni	ishral	boriem			
	the-seventh	and-sons-of	Israel	in-cities-of-them			

⁷³ So the priests, and the Levites, and the porters, and the singers, and [some] of the people, and the Nethinims, and all Israel, dwelt in their cities; and when the seventh month came, the children of Israel [were] in their cities.